

Gigaset

A510 - A510A

Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.

Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.

Per maggiori informazioni, visitare www.gigaset.com.



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.
MADE IN GERMANY

Gigaset A510/A510A – Il vostro potente coinquilino

Congratulazioni – Avete tra le mani un Gigaset di ultima generazione.

Il vostro Gigaset non serve soltanto per telefonare:

Rubrica per 150 voci

Memorizzare numeri di telefono e nomi nella rubrica telefonica (→ pag. 31). Contrassegnare le voci importanti come VIP (Very Important Person). Le chiamate VIP si riconoscono dalla suoneria e dal colore dello sfondo (→ pag. 32).

Quando non deve sempre (solo) squillare

Utilizzare il controllo orario per le chiamate (→ pag. 47) oppure semplicemente disattivare la suoneria con le chiamate per cui è stata soppressa la trasmissione del numero (→ pag. 48).

Ulteriori consigli pratici

Trasferire la rubrica di un portatile Gigaset disponibile (→ pag. 32), utilizzare la selezione rapida (→ pag. 32) e impostare il colore dello sfondo e il contrasto del display a vostro piacimento (→ pag. 46).

Tutela ambientale

Telefonare rispettando l'ambiente – Gigaset Green Home. Dettagli sui nostri prodotti ECO DECT si trovano alla pagina www.gigaset.com/service.

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina www.gigaset.com/gigasetA510.

Registrare il vostro telefono Gigaset direttamente dopo l'acquisto alla pagina www.gigaset.com/service – in questo modo vi possiamo aiutare più velocemente in caso di domande oppure con i riscatti delle garanzie!

Buon divertimento con il vostro nuovo telefono!

Breve descrizione



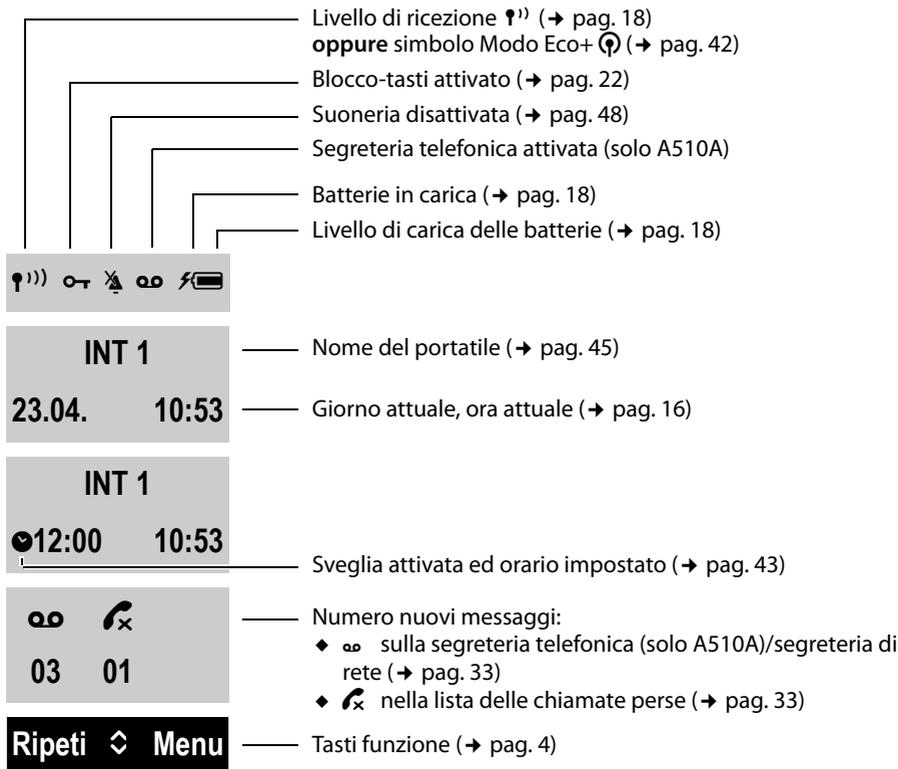
- 1 **Livello di ricezione** (→ pag. 18)
Il simbolo cambia se è attivato il Modo Eco+ (→ pag. 42)
- 2 **Tasto di navigazione** (→ pag. 20)
Disattivare il microfono (→ pag. 29)
- 3 **Tasto impegno linea/viva voce**
lampeggia: chiamata in arrivo;
accesso: viva voce attivato; risponde ad una chiamata; apre la lista dei numeri selezionati (premere brevemente); avvia la selezione (premere a lungo); durante la conversazione: commuta tra ricevitore e viva voce (→ pag. 29)
- 4 **Tasto 1**
Interroga la segreteria telefonica (solo A510A)/ segreteria di rete (premere a lungo)
- 5 **Tasto asterisco**
Attiva/disattiva le suonerie (premere a lungo); durante la comunicazione: commuta tra selezione DP/DTMF (premere brevemente)
- 6 **Tasto messaggi** (→ pag. 33)
Accede alla lista delle chiamate e dei messaggi; lampeggia: nuovo messaggio/nuova chiamata
- 7 **Microfono**
- 8 **Tasto R**
 - Consultazione (Flash)
 - Inserire pausa di selezione (premere a lungo)
- 9 **Tasto cancelletto**
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre
- 10 **Tasto di fine chiamata, accensione/ spegnimento**
Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere brevemente); torna in stand-by (premere a lungo); accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
- 11 **Tasti funzione** (→ pag. 4)
- 12 **Display in stand-by**
- 13 **Livello di carica delle batterie** (→ pag. 18)
- 14 **Simbolo segreteria telefonica** (solo A510A)
segreteria telefonica attivata; lampeggia: la segreteria sta registrando un messaggio oppure è in uso da parte di un altro utente interno

Nota

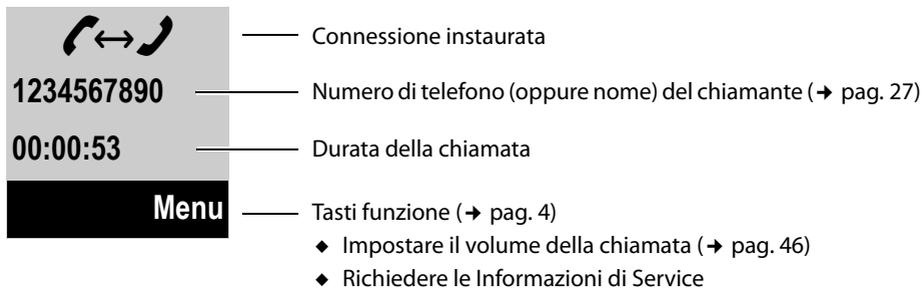
Per modificare la lingua del display, proseguire come descritto a pag. 15 e pag. 46.

Simboli del display

I seguenti simboli vengono visualizzati a seconda delle impostazioni e della condizione d'uso del vostro telefono:



Display durante una chiamata esterna:



Tasti funzione

Ulteriori simboli del display:

Connessione



Connessione instaurata



Connessione impossibile
oppure interrotta



Chiamata esterna (→ pag. 27)



Chiamata interna (→ pag. 44)



Sveglia (→ pag. 43)



Segreteria in registrazione
(→ pag. 36)



Informazione



Interrogazione



Attendere ...



Azione eseguita

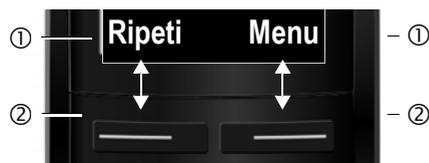


Azione fallita



Tasti funzione

Le funzioni dei tasti funzione cambiano a seconda della condizione d'uso. Esempio:



- ① Funzione attuale dei tasti funzione
- ② Tasti funzione

I tasti funzione più importanti sono:

Ripeti	Aprire la lista dei numeri selezionati.
Menu	Aprire un menu a seconda della situazione.
OK	Confermare la scelta.
Canc.	Tasto cancella: cancellare carattere per carattere da destra a sinistra.
Indiet.	Tornare ad un livello precedente del menu o annullare l'operazione.

Simboli menu principale



-  Sveglia
-  Segreteria Telefonica
-  Impostazioni

Informazioni sulla guida al menu → pag. 21
Albero del menu → pag. 25

Breve descrizione della base

Tramite i tasti sulla base è possibile utilizzare la segreteria telefonica integrata (solo Gigaset A510A), cercare i portatili („Paging“ → pag. 44) e registrarli sulla base (→ pag. 43).

Base Gigaset A510A



- 1 **Tasto di registrazione/Paging**
Cercare i portatili (premere **brevemente**, „Paging“ → pag. 44).
Registrazione i portatili (premere **a lungo** → pag. 43).
- 2 **Tasto accensione/spengimento**
Attivare/disattivare la segreteria telefonica.
Acceso: la segreteria telefonica è attivata.
Lampeggia: la segreteria telefonica sta registrando un messaggio.
- 3 **Tasti volume** ([-] = più basso; [+] = più alto)
Durante la riproduzione dei messaggi: modificare il volume di conversazione.
Durante lo squillo: modificare il volume della suoneria.

4 Tasto di riproduzione/interruzione

Per ascoltare i nuovi messaggi della segreteria telefonica (premere (premere **brevemente**), riprodurre tutti i messaggi (premere **a lungo**) oppure per interrompere la riproduzione.
Lampeggia: è presente almeno un messaggio.
Lampeggia molto velocemente: la memoria è piena.

Durante la riproduzione dei messaggi:

- 5 Per passare al messaggio successivo.
- 6 Per tornare all'inizio del messaggio attuale (premere 1 volta) oppure per tornare al messaggio precedente (premere 2 volte).
- 7 Per cancellare il messaggio attuale.

Attenzione:

Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile o sta registrando un messaggio (il tasto di accensione/spengimento lampeggia), non potrà essere contemporaneamente comandata dalla base.

Base Gigaset A510



Tasto di registrazione/Paging

- Premere **brevemente:** cercare i portatili („Paging“) → pag. 44.
- Premere **a lungo:** registrare portatili e apparecchi DECT → pag. 43.

Indice

Gigaset A510/A510A – Il vostro potente coinquilino	1
Breve descrizione	2
Simboli del display	3
Tasti funzione	4
Simboli menu principale	4
Breve descrizione della base	5
Note di sicurezza	9
Primi passi	10
Verificare il contenuto della confezione	10
Collocare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione)	11
Collegare la base	11
Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)	12
Mettere in funzione il portatile	13
Modificare la lingua del display	15
Impostare la data e l'ora	16
Cosa volete fare ora??	19
Utilizzare il portatile	20
Tasto di navigazione	20
Tasti della tastiera numerica	20
Correzioni di inserimenti errati	20
Guida ai menu	21
Accendere/spegnere il portatile	22
Bloccare/sbloccare la tastiera	22
Interpretazione delle operazioni descritte dal manuale	23
Albero dei menu	25
Telefonare	27
Telefonare sulla linea esterna	27
Terminare la chiamata	27
Rispondere ad una chiamata	27
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante	27
Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP)	28
Viva voce	29
Mute (disattivazione del microfono)	29
Preselezione automatica	30

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste	31
Rubrica telefonica	31
Lista dei numeri selezionati	33
Funzione del tasto messaggi	33
Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)	35
Lista delle chiamate	35
Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset A510A	36
Gestione tramite il portatile	36
Attivare/disattivare il monitoraggio delle chiamate	39
Impostare i parametri di registrazione	39
Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard	39
Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1	40
Gestione da remoto (comando a distanza)	40
Utilizzare la segreteria di rete	41
Utilizzare la selezione rapida per la segreteria di rete	41
Visualizzare un messaggio dalla segreteria di rete	41
ECO DECT	42
Utilizzare il portatile come sveglia	43
Utilizzare più portatili	43
Registrare i portatili	43
Cancellare i portatili	44
Cercare il portatile („Paging“)	44
Telefonare sulla linea interna	44
Passare ad una chiamata esterna (conferenza)	45
Modificare il nome di un portatile	45
Impostare il portatile	46
Modificare la lingua del display	46
Impostare display/screensaver	46
Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata	46
Modificare il volume viva voce/ricevitore	46
Modificare la suoneria	47
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile	48
Impostare la base	49
Modificare le suonerie della base Gigaset A510A	49
Attivare/disattivare la musica su attesa	49
Repeater	49
Proteggere da accesso non autorizzato	50
Ripristinare i parametri iniziali della base	50
Collegare la base ad un centralino telefonico	51
Tipo di selezione e tempo di Flash	51
Impostare le pause	51
Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)	52

Servizio Clienti & Supporto Tecnico	53
Domande e risposte	54
Concessione	55
Certificato di garanzia per la Svizzera	55
Tutela ambientale	56
Appendice	57
Cura	57
Contatto con liquidi	57
Dati tecnici	58
Scrivere e modificare il testo	59
Accessori	60
Montaggio a parete della base	64
Montaggio a parete del supporto di ricarica	64
Indice analitico	65

Note di sicurezza

Attenzione

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso. Spiegarne ai bambini il contenuto ed i pericoli.



Utilizzare soltanto l'alimentatore in dotazione, come indicato sul lato inferiore del dispositivo.



Usare soltanto le **batterie ricaricabili**, che soddisfano la **specificata a pag. 58**. È rigidamente vietato l'uso di batterie comuni (non ricaricabili) poiché non essendo compatibili con l'apparato il loro utilizzo potrebbe diventare pericoloso.



L'apparecchio può interferire con le apparecchiature elettromedicali. Osservare quindi le indicazioni presenti nell'ambiente in cui si trova (per esempio ambulatori).

Se si utilizzano dispositivi medici (per es. pacemaker), informarsi presso il produttore del dispositivo. Lì si può sapere se i dispositivi corrispondenti sono immuni da energie esterne ad alta frequenza. I dati tecnici di questo prodotto Gigaset si trovano nel capitolo "Appendice".



Si raccomanda di non tenere la parte posteriore del telefono vicino all'orecchio quando suona o se è stata attivata la funzione viva voce. Si potrebbero altrimenti avere danni seri e permanenti all'udito.

Il vostro Gigaset è compatibile con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico.

L'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista.



Non collocare la base e il supporto di ricarica in bagni o docce. Base e supporto di ricarica non sono protetti dagli spruzzi d'acqua (→ pag. 57).



Non utilizzare il telefono in aree a rischio di esplosione, ad esempio stabilimenti in cui si producono vernici.



Nel caso in cui il Gigaset sia ceduto a terzi, allegare anche il manuale d'uso.



Mettere fuori uso le stazioni base difettose oppure mandarle in riparazione presso il Service, poiché potrebbero disturbare altri servizi telefonici.

Note

- ◆ Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi.
- ◆ Il dispositivo non può funzionare durante un'interruzione di corrente. Non è possibile chiamare **nessun numero di emergenza**.

Primi passi

Verificare il contenuto della confezione



- 1 una base Gigaset A510/A510A,
- 2 un alimentatore per la base,
- 3 un portatile Gigaset,
- 4 due batterie,
- 5 un coperchio delle batterie,
- 6 un cavo telefonico,
- 7 le istruzioni per l'uso.

Se avete acquistato una **variante con più portatili**, nella confezione per ogni portatile aggiuntivo ci sono due batterie, un coperchio delle batterie, e un supporto di ricarica **8** con alimentatore **9**.



Collocare la base e il supporto di ricarica (se in dotazione)

La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- ▶ Per una ricezione ottimale collocare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire su una superficie antiscivolo oppure montare la base o il supporto di ricarica a parete → pag. 64.

Nota

Prestare attenzione alla portata della base.

Si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La portata si riduce se è attivato il Modo Eco (→ pag. 42).

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di collocazione. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

Attenzione:

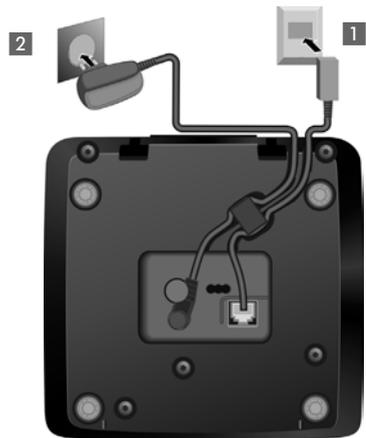
- ◆ Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti; inoltre non posizionarlo vicino ad altri dispositivi elettrici onde evitare interferenze reciproche.
- ◆ Proteggere il Gigaset da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

Collegare la base

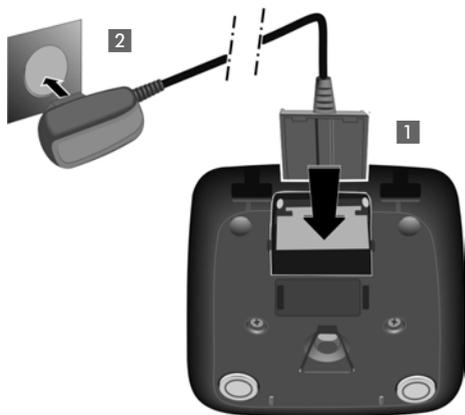
- ▶ Collegare **prima** il cavo telefonico **1** e collocare il cavo nell'apposita scanalatura.
- ▶ **Quindi** collegare l'alimentatore **2**.

Attenzione:

- ◆ L'alimentatore **deve essere sempre inserito**, poiché il telefono non funziona senza collegamento alla presa di corrente.
- ◆ Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici possono avere collegamenti diversi (Collegamenti corretti → pag. 59).
- ◆ Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso già **dopo ca. 15 secondi**.

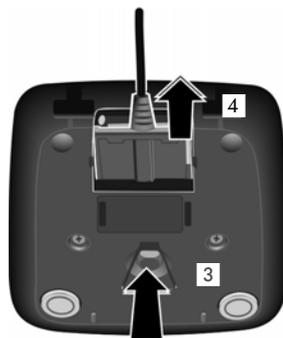


Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)



- ▶ Collegare la presa piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **2**.

Se si deve rimuovere la spina dal supporto di ricarica, premere il pulsante di rilascio **3** e togliere la spina **4**.



Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.
Togliere la pellicola protettiva!

Inserire le batterie e posizionare il coperchio

Attenzione

Per la vostra sicurezza e per il buon funzionamento del vostro cordless utilizzate solo batterie ricaricabili dello stesso modello raccomandato da Gigaset Communications GmbH (→ pag. 58). Batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non certificate potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

- ▶ Inserire le batterie secondo la polarità indicata. La polarità è indicata all'interno del vano batterie.



- ▶ Inserire il coperchio delle batterie prima da sopra **a**.
- ▶ Quindi premere il coperchio **b**, fino al completo innesto.

Se è necessario aprire nuovamente il coperchio delle batterie, ad es. per cambiare le batterie, afferrare la scanalatura nella parte superiore del coperchio e spingerlo verso l'alto.



Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate e poi scaricate completamente.

- ▶ Lasciare il portatile nella base per **6 ore**.



Nota

Il portatile va riposto solo nella base Gigaset A510/A510A associata oppure nel supporto di ricarica.

- ▶ Quindi estrarre il portatile dalla base e riporlo solo quando le batterie sono **completamente scariche**.

Note

- ◆ Il portatile è già registrato sulla base per impostazione di fabbrica. Se avete acquistato una **variante con più portatili**, tutti i portatili sono già registrati sulla base. Non è necessario effettuare nessun'altra registrazione. Se comunque non si deve registrare un portatile sulla base (la visualizzazione **Registrare il portatile** oppure **Metti il portatile sulla base lampeggia**), registrare il portatile manualmente → pag. 43.
- ◆ Una volta eseguita la prima carica e scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nel supporto di ricarica.
- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserte.
- ◆ Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica le batterie stesse.

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 54) oppure rivolgersi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 53).

Modificare la lingua del display

Modificare la lingua del display se è impostata una lingua per voi incomprensibile.



6 MNO

4 GHI

- ▶ Premere il lato destro del tasto di navigazione.

- ▶ Premere i tasti **6 MNO** e **4 GHI** **lentamente** in sequenza.



Appare il display per l'impostazione della lingua. Viene selezionata la lingua impostata (per es. inglese).



- ▶ Premere il lato inferiore del tasto di navigazione  ...



... finché sul display viene visualizzata la lingua desiderata, per es. francese.

- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per selezionare la lingua.



La selezione viene contrassegnata con .

- ▶ Premere a **lungo** il tasto di fine chiamata , per tornare in stand-by.

Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate come pure per l'uso della sveglia.

Nota

A seconda del vostro operatore di rete è possibile che la data e l'ora vengano impostate automaticamente.



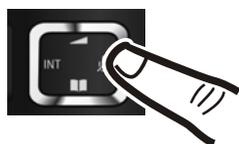
- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Ora**, per aprire il campo di inserimento.

(Se data e ora sono già state inserite, il campo di inserimento si apre tramite il menu → pag. 26.)

Sul display viene visualizzato il sottomenu **Data / Ora**.



- ▶ La posizione di inserimento attiva lampeggia. Inserire tramite la tastiera le 8 cifre relative al giorno, mese e anno, per es. **0** **4** **0** **4** **2** **0** **1** **1** per il 4 aprile 2011.



Se si desidera modificare la posizione di inserimento, ad es. per correggere un inserimento, premere il lato **destro** o **sinistro** del tasto di navigazione.



- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per memorizzare l'inserimento.



- ▶ Inserire ora e minuti a 4 cifre tramite la tastiera, per es. **0** **7** **1** **5** per le 7.15. Cambiare eventualmente la posizione di inserimento con il tasto di navigazione.

- ▶ Confermare con **OK**.

Display in stand-by

Se il telefono è registrato e l'ora è impostata, il display appare come nell'immagine seguente (esempio).

Visualizzazioni del display

- ◆ Contatto radio tra base e portatile:
 - da alto a basso:    
 - nessuna ricezione: 
- ◆ Attivazione della segreteria telefonica:
 -  La segreteria telefonica è attivata con un annuncio standard.
- ◆ Livello di carica delle batterie:
 -  carica superiore al 66 %
 -  carica compresa tra il 34 % e il 66 %
 -  carica compresa tra l'11 % e il 33 %
 -  carica residua inferiore all'11 %
 -  lampeggia: batteria quasi scarica (meno di 10 minuti di autonomia)
 -     acceso: batterie in carica
- ◆ INT 1
Nome interno del portatile (→ pag. 45)



Se il **Modo Eco+** (→ pag. 42) è attivato, in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo .

Il vostro telefono è ora pronto per l'uso!

Cosa volete fare ora??

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, è possibile telefonare subito - oppure adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente le funzioni più importanti.

Informazioni su si trovano qui.
Utilizzare il telefono	 pag. 20
Impostare le suonerie	 pag. 47
Registrare i propri annunci per la segreteria telefonica	 pag. 36
Registrare sulla base i portatili Gigaset	 pag. 43
Trasferire le voci della rubrica dei portatili Gigaset disponibili ad un nuovo(i) portatile(i)	 pag. 32
Impostare Modo Eco / Modo Eco+	 pag. 42
Utilizzare il telefono su un centralino telefonico	 pag. 51
Impostare il volume del ricevitore	 pag. 46

Utilizzare il portatile

Tasto di navigazione

Di seguito il lato del tasto di navigazione è indicato in nero (sopra, sotto, a destra, a sinistra), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es.  per „premere il bordo destro del tasto di navigazione“.



Il tasto di navigazione ha diverse funzioni:

In stand-by del portatile

-  Aprire menu principale.
-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Aprire la lista dei portatili.
-  Richiamare il menu per impostare il volume di conversazione (→ pag. 46) del portatile.

Nel menu e nelle liste

-  /  Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

Nei campi di inserimento

Con il tasto di navigazione si sposta il cursore verso l'alto , il basso , destra  o sinistra .

Durante una conversazione esterna

-  Disattivare il microfono.
-  Aprire la rubrica telefonica.
-  Avviare una consultazione interna.
-  Modificare il volume di conversazione per il ricevitore o il viva voce.

Tasti della tastiera numerica

-  /  /  etc.
Premere il tasto raffigurato sul portatile.
-  Inserire cifre o caratteri.

Correzioni di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati nei campi di inserimento si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- ◆ con il tasto funzione **Canc.** cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- ◆ aggiungere i caratteri al cursore,
- ◆ sovrascrivere il carattere contrassegnato (lampeggiante), per es. durante l'inserimento di ora e data.

Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante il menu costituito da vari livelli (Albero del menu → pag. 25).

Menu principale (primo livello del menu)

- ▶ Premere il tasto funzione **Menu** oppure il tasto di navigazione a destra  con portatile in stand-by per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate sotto forma di lista con nome e simbolo (es. a destra).



Selezionare una funzione

- ▶ Premendo il tasto di navigazione  si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- ▶ Premendo il tasto di navigazione **OK** oppure il tasto di navigazione a destra  selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indiet.** oppure il tasto di fine chiamata  brevemente, il display torna in stand-by.

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate con il nome.

Selezionare una funzione

- ▶ Premendo il tasto di navigazione  si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione è visibile di volta in volta sul display.
- ▶ Premendo il tasto funzione **OK** si seleziona la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indiet.** oppure il tasto di fine chiamata  brevemente, si torna al precedente livello di menu oppure si interrompe il processo.

Le modifiche che non sono state confermate premendo il tasto funzione **OK**, vengono cancellate.

Tornare in stand-by

Da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata  oppure
- ▶ Non premere alcun tasto. Dopo 2 min. il display torna **automaticamente** in stand-by.

Un esempio di display in stand-by è illustrato a pag. 18.

Accendere/spegnere il portatile



In stand-by premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (tono di conferma).

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.



In stand-by premere **a lungo** il tasto cancelletto (tono di conferma). Il blocco tasti viene attivato o disattivato. Se è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo **OK**.

Se il blocco tasti è attivato, premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata. Al termine della conversazione si riattiva.

Nota

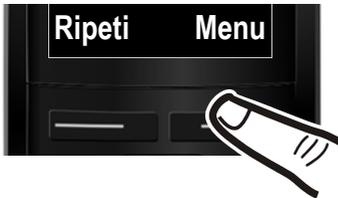
Con il blocco tasti attivo non è possibile chiamare neanche i numeri di emergenza.

Interpretazione delle operazioni descritte dal manuale

Le operazioni da effettuare vengono rappresentate in modo abbreviato, per es.:

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Modo Eco+** (☑ = attivo)

▶ Ciò significa che si deve procedere nel modo seguente:



- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Menu**, per aprire il menu principale.



- ▶ Premere il bordo inferiore del tasto di navigazione ☑ ...



... finchè sul display viene visualizzato il punto del menu **Impostazioni**.

- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per confermare la scelta.



- ▶ Premere il bordo inferiore del tasto di navigazione ☑ ...



... finchè sul display viene visualizzato il punto del menu **Modo Eco+**.

- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **OK**, per attivare o disattivare la funzione (☑ = attivo).

- ▶ Premere il tasto funzione sotto la visualizzazione **Indiet.**, per tornare al livello precedente del menu
oppure
premere **a lungo** il tasto di fine chiamata (☎), per tornare in stand-by.

Albero dei menu

Le voci del menu sono suddivise in parti. I numeri di pagina si riferiscono alla descrizione nel manuale.

Aprire il menu principale: con il telefono in stand-by premere il tasto funzione **Menu**.

Sveglia

Attiva	→ pag. 43
Orario	→ pag. 43

Segreteria Telefonica

Ascolta i messaggi	Segreteria di rete **	→ pag. 41
	Segreteria Telefonica **	→ pag. 36
Attiva la segreteria *	→ pag. 36	
Monitoraggio delle chiamate *	Portatile	→ pag. 39
	Base	
Gestione degli annunci *	Registra l'annuncio	→ pag. 36
	Ascolta l'annuncio	→ pag. 36
	Cancella l'annuncio	→ pag. 37
Lunghezza dei messaggi *	Illimitata	→ pag. 39
	1 minuto	
	2 minuti	
	3 minuti	
Risposta della segreteria *	Immediata	→ pag. 39
	dopo 10 secondi	
	dopo 18 secondi	
	dopo 30 secondi	
	Auto	
Segreteria di rete	→ pag. 41	
Imposta il tasto 1 *	Segreteria di rete	→ pag. 41
	Segreteria Telefonica	→ pag. 41

* solo base **con** segreteria telefonica

** solo base **con** segreteria telefonica e numero della segreteria di rete inserito

Impostazioni

Data / Ora	→ pag. 16
Impostazioni Audio	Regola audio del portatile → pag. 46
	Regola volume della suoneria → pag. 47
	Toni di avviso → pag. 48
	Avviso batterie scariche → pag. 48
	Suoneria del Portatile → pag. 47
	Suoneria della Base → pag. 49
Impostazioni del display	Screensaver → pag. 46
	Schemi colore → pag. 46
	Contrasto → pag. 46
Lingua	→ pag. 46
Portatile	Registra il portatile → pag. 43
	De-registra il portatile → pag. 44
Telefonia	Solleva e Parla → pag. 46
	Conferenza a 3 su incl.inter. → pag. 45
	Tipo chiamate da memorizzare → pag. 35
	Preselezione → pag. 30
	Musica su attesa → pag. 49
Sistema	Reset del Portatile → pag. 48
	Reset della Base → pag. 50
	Modalità Repeater → pag. 49
	PIN di sistema → pag. 50
Modo Eco	→ pag. 42
Modo Eco+	→ pag. 42

Telefonare

Telefonare sulla linea esterna

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.



Digitare il numero e premere il tasto impegno linea.

Oppure:



Premere il tasto impegno linea **a lungo** e quindi inserire il numero.

Con il tasto di fine chiamata è possibile interrompere la selezione.

Durante la conversazione viene mostrata la durata.

Nota

Eseguito la selezione dalla rubrica telefonica (→ pag. 31), dalla lista delle chiamate (→ pag. 35) e dalla lista dei numeri selezionati (→ pag. 33) si evita di dover digitare più volte i numeri.

Terminare la chiamata



Premere il tasto di fine chiamata.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto impegno linea lampeggia.

Per rispondere alla chiamata premere il tasto impegno linea.

Gigaset A510A: invece di rispondere alla chiamata, è anche possibile inoltrarla alla segreteria telefonica:

Menu ▶ **Inoltra la chiam. alla Segr. Telef.**

▶ **OK**

Se il portatile si trova nel supporto di ricarica e la funzione **Solleva e Parla** è attivata (→ pag. 46), il portatile risponde automaticamente ad una chiamata, quando lo si solleva dalla base/supporto di ricarica.

Se la suoneria disturba, è possibile disattivarla:

Menu ▶ **Silenzia** ▶ **OK**

Fino a quando la chiamata è indicata sul display sarà comunque possibile rispondere.

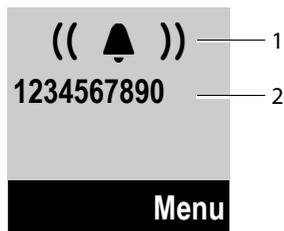
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

Alla ricezione di una chiamata sul display del proprio telefono si visualizzerà il numero del chiamante, premesso che:

- ◆ Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP, CLI .
 - CLI (Calling Line Identification): il numero del chiamante viene trasmesso.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): il numero del chiamante viene visualizzato.
- ◆ Abbiate richiesto l'attivazione del servizio CLIP .
- ◆ Il chiamante ha richiesto l'attivazione del servizio CLI presso l'operatore di rete.

Visualizzazione della chiamata con CLIP/CLI

Se il numero del chiamante è memorizzato nella vostra rubrica telefonica, si vede il suo nome.



- 1 Simbolo della suoneria
- 2 Numero o nome del chiamante

Al posto del numero viene visualizzato:

- ◆ **Chiam. Esterna**, se non viene trasmesso alcun numero.
- ◆ **Chiam. Anonima**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del proprio numero.
- ◆ **Sconosciuto**, se il chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero.

Nota

È possibile disattivare la suoneria per le chiamate anonime (le chiamate per cui è stata soppressa la trasmissione del numero → pag. 48).

Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP)

Il vostro telefono Gigaset è preimpostato in modo che sul display venga visualizzato il numero di telefono del chiamante. Non è necessario effettuare nessuna ulteriore impostazione sul vostro telefono Gigaset.

Se il numero di telefono non dovesse comunque essere visualizzato, le cause possibili sono:

- ◆ Il servizio CLIP non è stato richiesto presso il vostro operatore di rete oppure
- ◆ Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/un router con centralino telefonico integrato (Gateway), che non trasmette tutte le informazioni.

Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/un gateway?

Questo si riconosce dal fatto che tra il telefono e il collegamento telefonico di casa si trova un ulteriore dispositivo, per es. un PABX, un gateway etc. Spesso in questo caso aiuta un ripristino:

- ▶ Togliere brevemente la presa del vostro centralino telefonico! Quindi reinserirla ed attendere finché il dispositivo viene riavviato.

Se il numero di telefono non viene ancora visualizzato

- ▶ Verificare le impostazioni nel vostro centralino telefonico riguardanti la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) ed eventualmente attivare questa funzione. Cercare quindi "CLIP" (oppure una denominazione alternativa come "trasmissione del numero di telefono", "trasferimento del numero di telefono", "visualizzazione della chiamata", ...) nel manuale di istruzioni del dispositivo. Eventualmente informarsi presso il produttore di questo apparecchio.

Se anche questo non ha esito positivo, potrebbe essere che l'operatore non mette a disposizione il CLIP a questo numero di telefono.

La visualizzazione del numero di telefono è stata richiesta all'operatore di rete?

- ▶ Verificare se il vostro operatore supporta la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) e se la funzione è stata attivata. Rivolgersi eventualmente al vostro operatore.

Ulteriori consigli sul tema si trovano nella homepage di Gigaset alla pagina: www.gigaset.com/service

Viva voce

Con il viva voce si attiva l'altoparlante, così che si sente l'interlocutore senza dover tenere il portatile all'orecchio. In questo modo si hanno entrambe le mani libere e si possono sentire anche altre persone.

Nota

Informare l'interlocutore se si fa partecipare qualcuno alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A) attivare o disattivare il viva voce:

- ☑ Premere il tasto viva voce. Ad ogni pressione del tasto si passa dalla funzione ricevitore alla funzione viva voce. Se il viva voce è attivato, il tasto è acceso.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- ▶ Tenere premuto il tasto viva voce ☑ mentre lo si ripone e per altri 2 secondi.

Per regolare il volume, → pag. 46.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione sulla linea esterna potete disattivare il microfono del vostro portatile.

- ☑ Premere il tasto di navigazione a **destra**, per disattivare l'audio. Sul display viene visualizzato **Il microfono è escluso**. Premere nuovamente il tasto per riattivare l'audio.

Preselezione automatica

È possibile definire un numero Call-by-Call (numero di preselezione) da anteporre **automaticamente** a determinati numeri durante la selezione.

Nella lista „**Con preselezione**“ inserire i prefissi oppure le prime cifre dei prefissi dei numeri in presenza dei quali deve essere utilizzato il numero di preselezione.

Nella lista „**Senza preselezione**“ inserire le eccezioni alla lista „**Con preselezione**“.

Esempio:

Numero di preselezione	0999
Con preselezione	08
Senza preselezione	081 084

Tutti i numeri che cominciano con 08, con l'eccezione di 081 e 084, vengono selezionati con il prefisso 0999.

Numero di telefono	Numero selezionato
07112345678 ▶	07112345678
08912345678 ▶	0999 08912345678
08412345678 ▶	08412345678

Memorizzare il numero di Preselezione

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**
▶ **Preselezione** ▶ **Numero di preselezione**

 Inserire o modificare il numero di preselezione (numero Call-by-Call).

OK Premere il tasto funzione.

Modificare o memorizzare le voci nelle liste di Preselezione

Ogni lista può contenere 11 voci di massimo 4 cifre.

Nella lista „**Con preselezione**“ sono eventualmente preimpostati, a seconda del paese, dei numeri. In questo modo per es. tutte le chiamate nazionali oppure le chiamate nella rete mobile vengono concatenate **automaticamente** al numero di preselezione da voi memorizzato precedentemente.

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**
▶ **Preselezione** ▶ **Con preselezione / Senza preselezione**

 Selezionare la voce.

 Inserire o modificare le cifre iniziali del numero.

OK Premere il tasto funzione.

Soppressione temporanea della Preselezione

 (Premere a lungo) ▶ **Menu**

▶ **Preselezione disabilitata**

▶  (Selezionare il numero)

Disattivare la preselezione in modo permanente

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**
▶ **Preselezione** ▶ **Numero di preselezione**

Canc. Premere il tasto funzione finché il numero di preselezione viene cancellato.

OK Premere il tasto funzione.

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Sono disponibili:

- ◆ Rubrica telefonica,
- ◆ Lista dei numeri selezionati,
- ◆ Lista delle chiamate,
- ◆ Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A).

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. Le liste/voci si possono comunque trasferire ad altri portatili (→ pag. 32).

Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 150 voci.

Nota

Per selezionare rapidamente un numero dalla rubrica telefonica (selezione rapida) è possibile associare il numero ad un tasto del telefono (→ Utilizzare i tasti di selezione rapida, pag. 32).

Nella **rubrica telefonica** si memorizzano

- ◆ Numeri e relativi nomi,
- ◆ Suoneria VIP e colore VIP.

Si apre la rubrica telefonica in stand-by con il tasto .

Lunghezza delle voci

Numero: al max. 32 cifre
 Nome: al max. 16 caratteri

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

 ► **Rubrica vuota Nuova voce?**

 Inserire il numero e premere **OK**.

 Inserire il nome e premere **OK**.

Salvare un numero nella rubrica telefonica

 ► **Menu** ► **Nuovo contatto**

 Inserire il numero e premere **OK**.

 Inserire il nome e premere **OK**.

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica vengono in genere elencate in ordine alfabetico per cognome. Spazi e cifre hanno la priorità.

La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Cifre (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima della prima lettera del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce dalla rubrica telefonica

 Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- ◆ Inserire i primi caratteri del nome, eventualmente scorrere con  fino alla voce.

Selezionare con la rubrica telefonica

 ►  (Selezionare la voce)

 Premere il tasto impegno linea.

Gestire le voci della rubrica telefonica

 ►  (Selezionare la voce)

Menu Premere il tasto funzione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Chiamata VIP

Contrassegnare una voce della rubrica come VIP (Very Important Person), assegnandole una particolare melodia della suoneria. La voce viene contrassegnata in rubrica con il simbolo **VIP**. Le chiamate VIP si riconoscono dalla suoneria.

Colore chiamata VIP

Contrassegnare una voce della rubrica come VIP (Very Important Person), assegnandole un particolare colore dello sfondo. La voce viene visualizzata in rubrica con questo colore dello sfondo e contrassegnata con il simbolo **VIP**. Le chiamate VIP si riconoscono dal colore dello sfondo.

Modifica la voce

Eventualmente modificare il numero e premere **OK**. Eventualmente modificare il nome e premere **OK**.

Utilizza il numero

Modificare o completare un numero memorizzato e quindi selezionarlo con  oppure salvarlo come nuova voce; dopo la visualizzazione del numero: **Menu** ► **Copia in rubrica** ► **OK**

Cancella questa voce

Cancellare la voce selezionata.

Trasferisci questo contatto

Inviare una singola voce ad un portatile (► **Trasferire la rubrica ad un altro portatile**, pag. 32).

Cancella tutta la lista

Cancellare **tutte** le voci della rubrica.

Trasferisci tutta la rubrica

Inviare l'intera rubrica ad un portatile (► **Trasferire la rubrica ad un altro portatile**, pag. 32).

Chiamata rapida ad un tasto

Associare la voce attuale per la selezione rapida ad un tasto (► **Utilizzare i tasti di selezione rapida**, pag. 32).

Utilizzare i tasti di selezione rapida

È possibile associare le voci della rubrica ai tasti **0..9** e **2ABC** fino a **9999**:

 ►  (Selezionare la voce) ► **Menu**

► **Chiamata rapida ad un tasto** ► 

(Premere il tasto in cui si deve memorizzare la voce)

Per selezionare premere a lungo il corrispondente tasto di selezione rapida.

Trasferire la rubrica ad un altro portatile

È possibile trasferire le voci della rubrica di altri portatili al vostro nuovo portatile – anche le voci di portatili vecchi sono trasferibili.

Prerequisiti:

- ◆ Il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ L'altro portatile e la base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

 ►  (Selezionare la voce)

► **Menu** (Aprire il menu)

► **Trasferisci questo contatto / Trasferisci tutta la rubrica**

 Selezionare il numero interno del portatile destinatario e premere **OK**.

È possibile trasferire più voci in successione, rispondendo alla richiesta **Voce trasferita. Inviarne altre?** con **OK**.

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio sul display. Si sente il tono di conferma.

Attenzione:

- ◆ Le voci con numeri identici non vengono sovrascritte presso il ricevente.
- ◆ La trasmissione viene interrotta se squilla il telefono o se la memoria del portatile destinatario è esaurita.
- ◆ Le melodie e i colori VIP assegnati alle voci non vengono trasferiti.

Copiare un numero di telefono visualizzato nella rubrica

È possibile copiare in rubrica i numeri visualizzati in una lista, per esempio, la lista delle chiamate o la lista dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero:

Menu ▶ Copia in rubrica

- ▶ Completare la voce (→ Salvare un numero nella rubrica telefonica, pag. 31).

Gigaset A510A: l'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista della segreteria telefonica.

Copiare un numero dalla rubrica telefonica

In alcune condizioni di funzionamento (per es. durante una chiamata esterna oppure durante la preparazione della selezione) è possibile aprire la rubrica telefonica per copiare un numero. Il portatile non deve essere in stand-by.

-  Aprire la rubrica.
-  Selezionare la voce e premere **OK**.

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 32 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Ripetizione manuale dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto impegno linea
oppure
Ripeti Premere il tasto funzione.
-  Selezionare la voce.
-  Premere nuovamente il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

-  Premere **brevemente** il tasto impegno linea
oppure
Ripeti Premere il tasto funzione.
-  Selezionare la voce.
- Menu** Aprire il menu.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

Utilizza il numero

(come nella rubrica, → pag. 32)

Copia in rubrica (→ Salvare un numero nella rubrica telefonica, pag. 31)

Cancella questa voce

Cancellare la voce selezionata.

Cancella tutta la lista

Cancellare **tutte** le voci della lista dei numeri selezionati.

Funzione del tasto messaggi

Richiamare le liste

Con il tasto messaggi  si richiamano le seguenti liste:

- ◆ Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A) oppure Segreteria di rete, se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e se la segreteria di rete è impostata per la selezione rapida (→ pag. 41).
- ◆ Lista delle chiamate

Utilizzare la rubrica telefonica e le altre liste

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso.

In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo a seconda del tipo di voce:

Simbolo Nuovo messaggio ...

 ... nella lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A) oppure nella segreteria di rete

 ... nella lista **Chiamate perse**

Il numero di **nuove** voci viene visualizzato sotto il rispettivo simbolo.

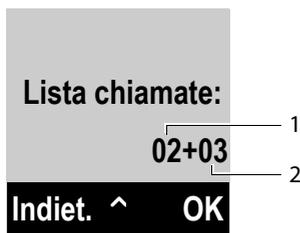


Nota

Se sulla segreteria di rete sono salvate delle chiamate, con la relativa impostazione del tipo di lista si riceve un avviso (vedi manuale di istruzioni del vostro operatore di rete).

Dopo aver premuto il tasto messaggi , vengono visualizzate tutte le liste che contengono messaggi e la lista della segreteria di rete.

La lista viene visualizzata con il numero delle voci nuove (1) e il numero delle voci vecchie, già lette (2) (esempio):



Con  scegliere una lista. Per aprirla premere **OK**.

Attivare/disattivare il lampeggiamento del tasto messaggi

È possibile impostare se il tasto messaggi  deve lampeggiare con i nuovi messaggi (impostazione iniziale) oppure no. Procedere come indicato:

- ▶ Premere la sequenza:

 ▶ * 0 # - 0 5 7

Si vede:

97

- ▶ Premere uno dei tasti seguenti per selezionare il tipo di messaggio:

 per le chiamate perse
oppure  per i messaggi sulla segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)/segreteria di rete

Si vede la vostra selezione (per es. 5 per le chiamate perse), l'impostazione attuale lampeggia:

975 SET: [0]

- ▶ Premere il tasto  oppure , per impostare il comportamento con i nuovi messaggi:

 Il tasto messaggi lampeggia (si spegne dopo aver premuto il tasto)
oppure  Il tasto messaggi non lampeggia

Si vede la vostra selezione (per es.1):

975 SET: [1]

- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.

Lista della segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)

Tramite la **lista della segreteria telefonica** è possibile ascoltare i messaggi in segreteria → pag. 37.

Lista delle chiamate

Prerequisito: trasmissione del numero (CLIP, pag. 27).

La lista delle chiamate contiene a seconda del tipo di lista impostata gli ultimi 25 numeri

- ◆ di tutte le chiamate
 - a cui si è risposto
 - a cui non si è risposto
 - registrate dalla segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)
- ◆ delle chiamate perse
 - a cui non si è risposto e
 - non registrate dalla segreteria telefonica (solo Gigaset A510A)

Le liste delle chiamate si aprono in stand-by con il tasto messaggi .

Impostare il tipo di lista della lista delle chiamate

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**
▶ **Tipo chiamate da memorizzare**

Solo chiamate perse / Tutte le chiamate

Selezionare e premere **OK**
( = attivo).

 Premere **a lungo** (stand-by).

Le voci nella lista delle chiamate restano invariate quando si modifica il tipo di lista.

Voci della lista

Esempio di una voce presente nella lista:

Nuova	02
1234567890	
28.06.	08:34
Indiet.	^ Menu

- ◆ Lo stato della voce
 - **Nuova:** nuova chiamata persa.
 - **Vecchia:** voce già letta.
 - **Ricevuta:** si è risposto alla chiamata.
 - **Segr. Tel.** (Gigaset A510A): la segreteria telefonica ha risposto alla chiamata. È stato registrato un messaggio.
- ◆ Numero progressivo della voce
- ◆ Numero o nome del chiamante
- ◆ Data e ora della chiamata (se impostate → pag. 16).

Premere il tasto impegno linea , per richiamare il chiamante selezionato.

Premere il tasto funzione **Menu**, per selezionare le seguenti funzioni:

Cancella questa voce

Cancellare la voce selezionata.

Copia in rubrica (→ Salvare un numero nella rubrica telefonica, pag. 31)

Cancella tutta la lista

Cancellare **tutte** le voci della lista.

Quando si esce dalla lista delle chiamate, tutte le voci lette vengono contrassegnate come „vecchie“.

Utilizzare la segreteria telefonica della base Gigaset A510A

La segreteria telefonica può essere comandata tramite i tasti sulla base (→ pag. 5), dal portatile oppure da remoto (es. da un altro telefono/cellulare). Si registrano i propri annunci tramite il portatile.

Gestione tramite il portatile

Se durante il servizio si riceve una segnalazione acustica o un avviso, l'altoparlante del portatile si attiva automaticamente. Con il tasto viva voce  lo si disattiva.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

Menu ▶ Segreteria Telefonica
▶ Attiva la segreteria (= attiva)

Se la memoria dei messaggi è piena, non è possibile attivare la segreteria telefonica. Si riceve l'avviso di cancellare i messaggi vecchi.

Dopo aver attivato la segreteria telefonica viene annunciato il tempo di memoria residuo. Se l'ora non è stata ancora impostata, segue il relativo annuncio (Impostare l'ora → pag. 16). Sul display viene visualizzato il simbolo .

Il telefono viene fornito con un annuncio standard. In assenza di annunci personali, viene utilizzato l'annuncio standard predefinito.

Registrare gli annunci

Menu ▶ Segreteria Telefonica
▶ Gestione degli annunci
▶ Registra l'annuncio
▶ Avviare la registrazione ?

OK Premere il tasto funzione per avviare la registrazione.

Si sente il segnale di inizio (suono breve).

▶ Registrare ora l'annuncio (almeno 3 sec.). Tenere il telefono direttamente sull'orecchio, come mentre si telefona tramite il ricevitore, e parlare normalmente ad alta voce nel microfono.

OK Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Con  oppure **Indiet.** la registrazione viene interrotta. Con **OK** si può registrare un nuovo annuncio.

A registrazione conclusa l'annuncio viene riprodotto per controllo.

Attenzione:

- ◆ La registrazione termina automaticamente se si superano i 170 sec. oppure se si effettuano pause superiori a 2 sec.
- ◆ Se la registrazione viene interrotta, viene utilizzato di nuovo l'annuncio standard.

Ascoltare gli annunci

Menu ▶ Segreteria Telefonica
▶ Gestione degli annunci
▶ Ascolta l'annuncio

Se non è disponibile alcun annuncio personalizzato, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Cancellare gli annunci

Menu ▶ Segreteria Telefonica

- ▶ Gestione degli annunci
- ▶ Cancella l'annuncio

OK Premere il tasto funzione per confermare la richiesta.

Dopo la cancellazione verrà utilizzato l'annuncio standard.

Nota

Cancellare i messaggi può durare un pò di tempo.

Ascoltare i messaggi

Ad ogni messaggio vengono associate la data e l'ora di ricezione (se impostate, → pag. 16) e visualizzate durante l'ascolto. Se siete abbonati al servizio CLIP visualizzerete anche il numero di telefono del chiamante. Se il numero del chiamante è memorizzato nella rubrica, sul display verrà visualizzato il relativo nome.

I messaggi nuovi, non ancora ascoltati, vengono segnalati sul display con simbolo e numero:

00

03

Il tasto messaggi  sul portatile lampeggia.

Per ascoltare i messaggi:

 Premere Il tasto messaggi.

Segret. Telef.:

Eventualmente selezionare e premere **OK**.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio, altrimenti con il primo messaggio vecchio.

Se il corrispondente messaggio è stato salvato con data e ora, prima della riproduzione si sente il relativo avviso.

Un nuovo messaggio passa allo stato "vecchio", dopo la riproduzione dell'ora e della data di arrivo (dopo circa 3 secondi).

Interrompere e controllare la riproduzione

Durante la riproduzione dei messaggi:

 **Interrompere la riproduzione.**
Per continuare premere nuovamente 
oppure

Menu Interrompere la riproduzione.
Per continuare: **Continua** ▶ **OK**

 oppure 
Per passare all'inizio del messaggio corrente.
Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.

 oppure 
Per passare al messaggio successivo.
Premere 2 volte: per passare al messaggio dopo quello successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

Copiare il numero di telefono di un messaggio nella rubrica telefonica

Durante la riproduzione o la pausa:

Menu ▶ Copia in rubrica

- ▶ Completare la voce → pag. 33.

Nota

È possibile avviare l'ascolto dei messaggi anche tramite menu:

Menu ▶ Segreteria Telefonica

- ▶ Ascolta i messaggi
- ▶ Segreteria Telefonica

Cancellare i messaggi

È possibile cancellare tutti o solo singoli messaggi vecchi.

Cancellare tutti i messaggi vecchi

Durante la riproduzione o la pausa:

Menu ▶ **Cancella tutti i messaggi**

OK Premere il tasto funzione per confermare la selezione.

Cancellare singoli messaggi vecchi

Durante la riproduzione:

Canc. Premere il tasto funzione.

Rispondere alla chiamata dalla segreteria

Mentre la segreteria sta registrando una chiamata oppure viene utilizzata da remoto, è possibile rispondere alla chiamata:

Risp. Premere il tasto funzione.

La registrazione viene interrotta e si può parlare con il chiamante.

Se la registrazione ha già superato i 3 sec., viene visualizzata come messaggio nuovo. Il tasto  sul portatile lampeggia.

È possibile accettare una chiamata anche se non viene visualizzata sul portatile.

Trasferire una chiamata esterna alla segreteria telefonica

È possibile trasferire una chiamata esterna entrante alla segreteria telefonica, anche quando questa è disattivata.

Prerequisito: sulla segreteria telefonica c'è ancora spazio disponibile per la registrazione.

Sul portatile viene segnalata una chiamata esterna:

Menu ▶ **Inoltra la chiam. alla Segr. Telef.**
▶ **OK**

La segreteria telefonica si avvia subito in modalità di registrazione e registra la chiamata. Il tempo impostato prima della risposta automatica (→ pag. 39) viene ignorato.

Attivare/disattivare la registrazione

Con la segreteria telefonica è possibile registrare una chiamata **esterna**.

▶ Informare l'interlocutore che la conversazione viene registrata.

Durante la conversazione:

Menu Aprire il menu.

Registra

Selezionare e premere **OK**.

La registrazione viene segnalata sul display da un avviso e salvata come nuovo messaggio nella lista della segreteria telefonica.

Fine Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Il tempo di registrazione massimo dipende dalla capacità della memoria libera della segreteria telefonica. Se la memoria è piena, si sente un tono di fine e la registrazione viene interrotta. La conversazione registrata fino a quel momento viene memorizzata nella lista della segreteria telefonica come nuovo messaggio.

Attivare/disattivare il monitoraggio delle chiamate

È possibile ascoltare i messaggi in fase di registrazione dall'altoparlante della base e del portatile.

Attivare/disattivare il monitoraggio delle chiamate in modo permanente

Menu ▶ Segreteria Telefonica

- ▶ Monitoraggio delle chiamate
- ▶ Portatile / Base (☑= attivo)

Il monitoraggio delle chiamate può essere attivato contemporaneamente sulla base e sul portatile.

Disattivare il monitoraggio delle chiamate per la registrazione in corso

È possibile disattivare la funzione per il proprio portatile durante la registrazione.

 Premere il tasto di fine chiamata.

Impostare i parametri di registrazione

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Tramite il portatile è possibile personalizzare le impostazioni.

Impostare la lunghezza di registrazione

È possibile impostare il tempo massimo di registrazione di un messaggio: **1 minuto, 2 minuti, 3 minuti** oppure **Illimitata**.

Menu ▶ Segreteria Telefonica

- ▶ Lunghezza dei messaggi

 Selezionare la lunghezza di registrazione e premere **OK** (☑= selezionato).

Impostare la risposta

È possibile impostare quando la segreteria deve rispondere ad una chiamata:

Immediata, dopo 10 secondi, dopo 18 secondi, dopo 30 secondi oppure **Auto**.

Menu ▶ Segreteria Telefonica

- ▶ Risposta della segreteria

 Selezionare il tempo e premere **OK** (☑= selezionato).

Nota sulla risposta alla chiamata

Con **Auto** vale la seguente regola:

- ◆ se non ci sono nuovi messaggi la segreteria telefonica risponde dopo 18 sec.
- ◆ se sono presenti nuovi messaggi, la segreteria risponde già dopo 10 sec.

Quando interrogate la segreteria da remoto (→ pag. 40) e dopo 15 sec. non avete ottenuto risposta, significa che non vi sono nuovi messaggi (altrimenti la segreteria telefonica avrebbe già risposto alla chiamata). Se interrompete la chiamata, non pagherete nulla.

Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

Menu Aprire il menu principale.

 * 01 ## → | 0... | 5... | ## → | 2... | 1... |

Inserire le cifre e

 0... **OK** Impostare il tedesco.

 1... **OK** Impostare il francese.

 2... **OK** Impostare l'italiano.

Ripristinare la selezione rapida sulla segreteria telefonica con il tasto 1

È sufficiente una pressione **prolungata** del tasto , per richiamare la segreteria telefonica – non è necessario selezionarla tramite il menu.

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica integrata è preimpostata. Se per l'accesso rapido è stata impostata la segreteria di rete (→ pag. 41), è possibile ripristinare l'impostazione iniziale.

Menu ▶ **Segreteria Telefonica**
▶ **Imposta il tasto 1**

Segreteria Telefonica

Selezionare e premere .

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati.

Gestione da remoto (comando a distanza)

È possibile interrogare o attivare la segreteria telefonica da qualsiasi altro telefono (per es. in albergo, cabina telefonica).

Prerequisiti:

- ◆ Aver impostato un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 50).
- ◆ Il telefono dal quale si desidera interrogare la segreteria telefonica sia predisposto per la selezione a toni, cioè premendo i tasti si sentono toni diversi. In alternativa è possibile utilizzare un codesender (disponibile in commercio).

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi



Selezionare il proprio numero di telefono.



Mentre si sente il testo di annuncio: premere il tasto  ed inserire il PIN di sistema.

Viene comunicato se ci sono nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. È ora possibile utilizzare la segreteria telefonica tramite la tastiera.

Il comando avviene mediante i seguenti tasti:



Per tornare all'inizio del messaggio attuale. Premere 2 volte: per tornare al messaggio precedente.



Per interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente.



Per passare al messaggio successivo.



Per cancellare il messaggio attuale.

Attivare la segreteria telefonica

- ▶ Selezionare il proprio numero e lasciare squillare il telefono finché si sente: „Digitare il PIN“.



Inserire il PIN di sistema.

La vostra segreteria telefonica è attivata. Viene comunicato il tempo di memoria residuo.

Segue la riproduzione dei messaggi.

Non è possibile disattivare la segreteria telefonica a distanza.

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria del vostro operatore nella rete. Eventualmente informarsi presso di lui.

La segreteria di rete può essere usata solo se è stata **richiesta** presso il proprio operatore.

Utilizzare le selezione rapida per la segreteria di rete

È sufficiente una pressione **prolungata** del tasto , per richiamare la segreteria telefonica – non è necessario selezionarla tramite il menu.

Gigaset A510: per la selezione rapida è preimpostata la segreteria di rete. Bisogna solo inserire il numero della segreteria di rete.

Menu ▶ Segreteria Telefonica

▶ **Segreteria di rete** (☑ = selezionata)



Inserire il numero della segreteria di rete e premere **OK**.

Gigaset A510A: la segreteria telefonica integrata è preimpostata per la selezione rapida. È possibile passare alla segreteria di rete.

Menu ▶ Segreteria Telefonica

▶ **Segreteria di rete**



Inserire il numero della segreteria di rete e premere **OK**.

▶ **Imposta il tasto 1**

▶ **Segreteria di rete** (☑ = selezionata)

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili.

Chiamare la segreteria di rete



Premere a lungo. Si viene collegati direttamente alla segreteria di rete.

Nota

È possibile avviare il collegamento alla segreteria di rete anche tramite menu:

Menu ▶ Segreteria Telefonica

▶ **Ascolta i messaggi**

▶ **Segreteria di rete**

(solo Gigaset A510A)

Visualizzare un messaggio dalla segreteria di rete

All'arrivo di un nuovo messaggio si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete, se è stata richiesta la trasmissione del numero di telefono. Quando si risponde a tale chiamata, vengono riprodotti i nuovi messaggi. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene salvato nella lista delle chiamate perse e il tasto messaggi lampeggia (→ pag. 33).

Nota

Inserendo in rubrica il numero della segreteria di rete e la denominazione „Segreteria di rete“, questa denominazione verrà visualizzata sul display e nella lista della chiamate.

ECO DECT

Con il vostro Gigaset date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il vostro telefono consuma meno corrente.

Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto automaticamente:

- ◆ **Portatile:** più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- ◆ **Base:** il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base utilizzando il **Modo Eco**:

Modo Eco

Riduce il segnale radio portatile/base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con il **Modo Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò il **Modo Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

Disattivazione del segnale radio

Modo Eco+

Se si attiva il **Modo Eco+**, il segnale radio (potenza di trasmissione DECT) portatile/base in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano il **Modo Eco+**.

Modo Eco / Modo Eco+ possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro e funzionare anche con più portatili.

Attivare/disattivare Modo Eco:

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Modo Eco**

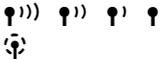
OK Premere il tasto funzione.
(All'attivazione si vede un testo di avviso, confermare con **OK**).
☑ = attivo.

Attivare/disattivare Modo Eco+:

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Modo Eco+**

OK Premere il tasto funzione
(☑ = attivo).

Visualizzazioni stato

Simbolo display	
	Livello di ricezione: – da alto a basso – nessuna ricezione
	Modo Eco+ attivato (viene visualizzato in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione)

Note

- ◆ Con **Modo Eco+** attivato è possibile controllare la funzionalità della base, premendo **a lungo** il tasto impegno linea . Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- ◆ Con **Modo Eco+** attivato:
 - la ricezione dello squillo può essere ritardata di circa 2 secondi.
 - il tempo di stand-by del portatile diminuisce del 50%.
- ◆ Se si registrano portatili che non supportano il **Modo Eco+**, questa modalità verrà disattivata nella base e su tutti i portatili.
- ◆ Con **Modo Eco** attivato si riduce la portata della base.
- ◆ **Modo Eco / Modo Eco+** e la funzione Repeater (→ pag. 49) si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater non è possibile utilizzare **Modo Eco** e **Modo Eco+**.

Utilizzare il portatile come sveglia

Prerequisito: data e ora sono state impostate (→ pag. 16).

Attivare/disattivare la sveglia

Menu ▶ Sveglia ▶ Attiva (☑ = attiva)

Quando si attiva la sveglia si apre automaticamente il menu per impostare l'orario della sveglia.

Sul display viene visualizzato il simbolo ☺ e l'orario della sveglia.

La chiamata della sveglia viene segnalata sul display (→ pag. 3) con il volume e la melodia selezionati (→ pag. 47). La sveglia suona per circa 60 sec. Se non viene premuto nessun tasto, la sveglia viene ripetuta due volte in cinque minuti e poi disattivata.

Durante una chiamata, la sveglia viene segnalata da un tono breve.

Impostare l'orario della sveglia

Menu ▶ Sveglia ▶ Orario



Inserire l'orario della sveglia in ore e minuti e premere **OK**.

Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Funzione Snooze)

Prerequisito: si sente lo squillo della sveglia.

No Premere il tasto funzione. La sveglia viene spenta.

oppure

Snooze Premere il tasto funzione o un tasto qualsiasi. La sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la seconda ripetizione la sveglia verrà spenta.

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili. Ogni **portatile aggiuntivo** deve essere registrato sulla base affinché possa funzionare!

Registrazione di un portatile Gigaset su Gigaset A510/A510A

La registrazione manuale del portatile va eseguita sul portatile (1) e sulla base (2).

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by. Sul display viene visualizzato il numero interno del portatile, per es. **INT 1**. In caso contrario ripetere l'operazione.

1) Sul portatile

Menu ▶ Impostazioni ▶ Portatile
▶ Registra il portatile



Se richiesto, inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: **0000**) e premere **OK**.

Sul display viene visualizzato **Registrazione in corso**.

2) Sulla base

▶ Entro 60 sec. premere **a lungo** (ca. 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 5).

Registrazione di altri portatili

Registrare altri portatili Gigaset e portatili di altri dispositivi conformi allo standard GAP nel modo seguente.

1) Sul portatile

- ▶ Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso.

2) Sulla base

- ▶ Premere **a lungo** (ca. 3 sec.) il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 5).

Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile registrato.

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Portatile**

▶ **De-registra il portatile**

 Selezionare il portatile da cancellare e premere **OK**. (Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.)

 Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

OK Premere il tasto funzione.

Cercare il portatile („Paging“)

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 5).
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging sulla base oppure il tasto impegno linea  o di fine chiamata  sul portatile.

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate interne con altri portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

Chiamare un determinato portatile

 Avviare una chiamata interna.

 Inserire il numero del portatile.

oppure:

 Avviare una chiamata interna.

 Selezionare il portatile.

 Premere il tasto impegno linea.

Chiamare tutti i portatili („Chiamata collettiva“)

 Premere **a lungo** il tasto.

oppure:

 Avviare una chiamata interna.

 Premere il tasto asterisco

oppure:

 Avviare una chiamata interna.

Chiama tutti
selezionare e

 Premere il tasto impegno linea.

Vengono chiamati tutti i portatili.

Terminare la chiamata

 Premere il tasto di fine chiamata.

Trasferire la chiamata ad un altro portatile / Consultazione sulla linea interna

Mentre si sta telefonando con un utente esterno è possibile contemporaneamente chiamare un utente interno, per passare la chiamata oppure per effettuare una consultazione.

 Aprire la lista dei portatili. L'utente esterno sente la melodia di attesa, se attivata (→ pag. 49).

 Selezionare il portatile oppure **Chiama tutti** e premere **OK**.

Quando l'utente interno risponde:

- ▶ Segnalare eventualmente la chiamata esterna.

oppure

-  Premere il tasto di fine chiamata. La chiamata esterna viene inoltrata all'altro portatile.

oppure

- Indiet.** Premere il tasto funzione. Si è di nuovo collegati con l'utente esterno.

Nel corso del trasferimento di chiamata è anche possibile premere il tasto di fine chiamata , prima che l'utente interno risponda.

Se l'utente interno non risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro telefono.

Accettare l'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente un breve tono di avviso (beep). Con la trasmissione del numero sul display comparirà il numero del chiamante.

-  Premere il tasto di fine chiamata per terminare la chiamata interna.
-  Premere il tasto impegno linea per rispondere alla chiamata esterna.

Passare ad una chiamata esterna (conferenza)

Prerequisito: la funzione **Conferenza a 3 su incl.inter.** è attivata.

È in corso una chiamata esterna. Un utente interno può collegarsi a questa conversazione e parlare. Il collegamento viene segnalato a tutti gli interlocutori da un beep.

Attivare/disattivare la conferenza

- Menu** ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**
▶ **Conferenza a 3 su incl.inter.**

Attivare o disattivare la funzione premendo **OK** ( = attiva).

Consultazione sulla linea interna

La linea è occupata da una chiamata esterna. Il vostro display mostra un corrispondente avviso. Si desidera collegarsi alla chiamata esterna in corso.

-  Premere **a lungo** il tasto impegno linea.

Si viene collegati alla chiamata. Tutti gli utenti sentono un beep. Durante questo lasso di tempo sul display di questo portatile viene visualizzato l'avviso **Conferenza** e non si può selezionare da questo portatile.

Terminare la conferenza

-  Premere il tasto di fine chiamata.

Tutti gli utenti sentono un beep. Se il **primo** utente interno preme il tasto di fine chiamata , il collegamento tra il portatile collegato e l'utente esterno viene mantenuto.

Modificare il nome di un portatile

Durante la registrazione, i nomi „INT 1“, „INT 2“ etc. vengono assegnati automaticamente. È possibile modificare questi nomi. Il nome può essere lungo al max. 10 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile.

-  Aprire la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.
-  Selezionare il portatile.
- Menu** Aprire il menu.

Cambia il nome

-  Inserire il nome.
- OK** Premere il tasto funzione.

Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato. È possibile personalizzare le impostazioni.

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare i testi del display in diverse lingue.

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Lingua**

La lingua corretta è contrassegnata con .

 Selezionare la lingua e premere **OK**.

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

 ▶ **6 anni** **4 ore**

 Selezionare la lingua corretta e premere **OK**.

Impostare display/ screensaver

È possibile scegliere tra quattro schemi colore e più livelli di contrasto. Inoltre è possibile impostare uno screensaver.

Menu ▶ **Impostazioni**

▶ **Impostazioni del display**

Si hanno le seguenti possibilità:

Screensaver

È possibile visualizzare in stand-by l'orologio digitale come screensaver. Sostituisce la visualizzazione in stand-by. È possibile scegliere tra **Screensaver disabilitato** e **Orologio digitale**.

In determinate situazioni lo screensaver non viene visualizzato, per esempio durante una telefonata o quando il portatile non è registrato.

Per visualizzare di nuovo il display in stand-by, premere **brevemente** il tasto di fine chiamata .

Schemi colore

È possibile visualizzare la retroilluminazione del display in diversi colori. Sono disponibili quattro schemi colore.

Contrasto

Sono disponibili nove livelli di contrasto.

Attivare/disattivare la risposta automatica ad una chiamata

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta semplicemente sollevare il portatile dal supporto di ricarica, senza dover premere il tasto impegno linea .

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**

▶ **Solleva e Parla**

OK Premere il tasto funzione  = attiva).

Modificare il volume viva voce/ ricevitore

È possibile impostare il volume del viva voce e il volume del ricevitore su cinque livelli.

In stand-by:

 ▶ **Regola audio del portatile**

Volume del ricevitore / Volume del viva voce

Selezionare e premere **OK**.

 Impostare il volume (per es. volume 3 = .

OK Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Durante una chiamata tramite ricevitore oppure in modalità viva voce:

 Premere il tasto di navigazione per richiamare direttamente il menu per impostare il volume corrispondente. Impostare il volume del ricevitore o viva voce con .

L'impostazione viene salvata automaticamente dopo ca. 3 secondi oppure premere il tasto funzione **OK**.

Nota

È possibile impostare il volume di conversazione anche tramite menu (→ pag. 26).

Modificare la suoneria

- ◆ **Volume:**
È possibile selezionare tra cinque livelli (per es. volume 3 = ■■■) e „Crescendo“ (aumento progressivo del volume ad ogni squillo, volume 6 = ■■■■▲).
 - ◆ **Suonerie:**
Si può scegliere tra una lista di suonerie e melodie preimpostate.
- È possibile impostare suonerie per le seguenti funzioni in modo diverso:
- ◆ per le chiamate interne
 - ◆ per le chiamate esterne
 - ◆ per la sveglia

Impostare il volume della suoneria

Il volume è uguale per tutti i tipi di segnalazione.

In stand-by:

 ▶ **Regola volume della suoneria**

 Impostare il volume.

OK Premere il tasto funzione per salvare l'impostazione.

Nota

È possibile impostare il volume della suoneria anche tramite menu (→ pag. 26).

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne, le chiamate interne e la sveglia separatamente.

Per le chiamate interne e la sveglia:

In stand-by:

 ▶ **Suoneria del Portatile**

Chiamate Interne / Sveglia

Selezionare e premere **OK**.



Selezionare la melodia e premere **OK** (☑ = selezionata).

Per le chiamate esterne:

In stand-by:

 ▶ **Suoneria del Portatile**

Chiamate Esterne

Selezionare e premere **OK**.

Con  è possibile selezionare i seguenti:

Melodie

Impostare la melodia della suoneria come descritto precedentemente.

Servizio Non disturbare

È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squilare con le chiamate esterne, per es. di notte.

Attivare o disattivare **Attiva** con **OK** (☑ = attivato)

Impostazioni

Silenzia dalle: /Squilla dalle:

Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre.

Nota

Con i chiamanti a cui è stata assegnata una propria melodia/ colore dello sfondo (VIP) in rubrica, il vostro telefono squilla anche in questo intervallo di tempo.

Impostare il portatile

Se anonima non squillare

È possibile impostare che il vostro telefono non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa (non segreteria telefonica). La chiamata viene solo segnalata sul display.

Attivare o disattivare la funzione **Se anonima non squillare** con **OK** (= attivato).

Nota

È possibile impostare le melodie della suoneria anche tramite menu (→ pag. 26).

Attivare/disattivare la suoneria

È possibile

- ◆ disattivare in modo permanente la suoneria in stand-by oppure in caso di chiamata prima di rispondere
- ◆ disattivare la suoneria solo per la chiamata attuale.

La riattivazione durante una chiamata non è possibile.

Disattivare la suoneria in modo permanente

* ◁ Premere a lungo il tasto asterisco.

Sul display appare il simbolo .

Riattivare la suoneria

* ◁ Premere a lungo il tasto asterisco.

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

Menu ▶ **Silenzia** ▶ **OK**

Attivare/disattivare i toni di avviso/avviso batterie scariche

Il portatile avvisa acusticamente diverse attività e situazioni. È possibile attivarli o disattivarli in modo indipendente:

◆ TONI DI AVVISO

- **Tono di conferma:** al termine dell'inserimento/impostazione e all'arrivo di una nuova voce nella lista della segreteria telefonica o lista delle chiamate
- **Tono di errore:** in caso di inserimenti errati
- **Click dei tasti:** ogni pressione del tasto viene confermata.

◆ AVVISO BATTERIE SCARICHE

Le batterie devono essere caricate.

▶ TONI DI AVVISO / AVVISO BATTERIE SCARICHE

Selezionare ed attivare o disattivare con **OK** (= attivato).

Il **tono di fine menu** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu, non può essere disattivato.

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare le impostazioni individuali e le modifiche.

Le seguenti impostazioni **non** sono interessate dal reset:

- ◆ la registrazione del portatile sulla base
- ◆ data e ora
- ◆ le voci della rubrica telefonica, delle liste delle chiamate

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Sistema** ▶ **Reset del Portatile**

OK Confermare la richiesta.

Impostare la base

La base si imposta con un portatile Gigaset registrato.

Modificare le suonerie della base Gigaset A510A

- ◆ **Volume:**
È possibile scegliere tra cinque livelli e „Crescendo“, → pag. 47. Con il livello „0“ si disattiva la suoneria della base.
- ◆ **Suonerie:**
Per le chiamate esterne è possibile stabilire una melodia della suoneria, → pag. 47.
- ◆ **Controllo orario:**
È possibile stabilire quando la vostra base non deve squillare (per es. di notte).

Menu ▶ **Impostazioni**
 ▶ **Impostazioni Audio**
 ▶ **Suoneria della Base**
 ▶ **Volume suoneria / Melodia suoneria / Servizio Non disturbare**

Per come effettuare le impostazioni
 → pag. 47.

Attivare/disattivare la musica su attesa

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Telefonia**
 ▶ **Musica su attesa**

Premere **OK**, per attivare o disattivare la musica su attesa (☑ = attiva).

Repeater

Con un Repeater è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione Repeater. In questo caso le conversazioni in corso verranno interrotte.

Prerequisito: è registrato un repeater.

Menu ▶ **Impostazioni** ▶ **Sistema**
 ▶ **Modalità Repeater**

Premere **OK**, per attivare o disattivare la funzione Repeater (☑ = attivo).

Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater è necessario spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 22).

Note

- ◆ Modo Eco / **Modo Eco+** (→ pag. 42) e il Repeater si escludono a vicenda, cioè quando si utilizza un Repeater, non è possibile utilizzare **Modo Eco** e **Modo Eco+**.
- ◆ La trasmissione codificata attivata in fabbrica viene disattivata con la registrazione di un repeater.

Proteggere da accesso non autorizzato

Proteggere le impostazioni della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: **0000**) della base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Gigaset A510A: con un PIN di sistema è possibile comandare da remoto la segreteria telefonica → pag. 40.

Menu ▶ Impostazioni ▶ Sistema

▶ PIN di sistema



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.



Inserire il nuovo PIN e premere **OK**.

Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare il PIN di sistema al codice originario **0000** con il **tasto sulla base**.

In questo modo vengono ripristinate anche altre impostazioni, vedi paragrafo seguente „Ripristinare i parametri iniziali della base

Ripristinare i parametri iniziali della base

Durante il ripristino dei parametri iniziali

- ◆ le impostazioni personali vengono ripristinate,
- ◆ tutte le liste vengono cancellate,
- ◆ **Modo Eco** viene disattivato e **Modo Eco+** viene attivato.

La data e l'ora rimangono impostate.

Nota

Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso **già dopo ca. 15 secondi**.

Ripristinare i parametri iniziali della base tramite il menu

Durante il ripristino dei parametri iniziali tramite il menu

- ◆ i portatili rimangono registrati,
- ◆ il PIN di sistema non viene ripristinato.

Menu ▶ Impostazioni ▶ Sistema
▶ Reset della Base

OK

Premere il tasto funzione.

Ripristinare i parametri iniziali della base con il tasto sulla base

Durante il ripristino dei parametri iniziali tramite il tasto sulla base

- ◆ tutti i **portatili** vengono **cancellati**,
- ◆ il PIN di sistema viene ripristinato sul codice originario **0000**.

Procedere come segue:

- ▶ Togliere il cavo di rete dalla base.
- ▶ Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base (→ pag. 5), mentre contemporaneamente si ricollega il cavo di rete alla base. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

Nota

Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente. Vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali.

Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie solo se il centralino telefonico lo richiede, vedi le istruzioni d'uso del sistema.

Tipo di selezione e tempo di Flash

Modificare il tipo di selezione

Per modificare il tipo di selezione sono disponibili le seguenti opzioni:

- ◆ Selezione a toni (DTMF),
- ◆ Selezione ad impulsi (DP).

Menu Aprire il menu principale.

* 0 # → 0 5 # → 1 1

Premere i tasti.

 **OK** Selezione ad impulsi (DP).

Oppure:

 **OK** Selezione a toni (DTMF).

Nota

La selezione a toni (DTMF) è il tipo di selezione moderno più comune. La selezione ad impulsi (DP) è richiesta solo con pochissimi vecchi sistemi telefonici.

Impostare il tempo di Flash

Il vostro telefono per impostazione di fabbrica è impostato per l'utilizzo per la connessione principale. Per l'utilizzo con centralini telefonici può essere necessario modificare questo valore, vedere le istruzioni d'uso del sistema telefonico.

Menu Aprire il menu principale.

* 0 # → 0 5 # → 1 2

Premere i tasti.

 Inserire la cifra per il tempo di Flash e premere **OK**.

0 = 80 ms; 1 = 100 ms; 2 = 120 ms;
3 = 400 ms; 4 = 250 ms; 5 = 300 ms;
6 = 600 ms; 7 = 800 ms

Impostare le pause

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la lunghezza della pausa che intercorre tra la pressione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

Menu Aprire il menu principale.

* 0 # → 0 5 # → 1 9

Premere i tasti.

 Inserire la cifra per la durata della pausa (1 = 1 sec.; 2 = 3 sec.; 3 = 7 sec.) e premere **OK**.

Modificare la pausa relativa al tasto R

È possibile impostare la lunghezza della pausa quando il vostro sistema telefonico lo richiede (v. istruzioni d'uso del sistema).

Menu Aprire il menu principale.

* 0 # → 0 5 # → 1 4

Premere i tasti.

 Inserire la cifra per la durata della pausa (1 = 800 ms; 2 = 1600 ms; 3 = 3200 ms) e premere **OK**.

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il vostro centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP), ma per un collegamento è necessaria la selezione a toni (per es. per ascoltare la segreteria di rete), è necessario passare per la chiamata in corso alla selezione a toni.

Prerequisito: si è in fase di conversazione o comunque è stato già selezionato un numero esterno.

 Premere il tasto asterisco.

Dopo aver riagganciato si ripristina automaticamente la selezione ad impulsi.

Servizio Clienti & Supporto Tecnico

Avete dei dubbi? Come cliente Gigaset, può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo **manuale d'uso e nelle pagine dedicate al Servizio Clienti sul nostro sito Gigaset.**

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo telefono Gigaset alla pagina www.gigaset.com/ch/service.

In questo modo vi potremo garantire un supporto più qualificato e veloce. Avrete così la possibilità di contattare direttamente il nostro servizio clienti via E-mail .

Nella sezione Servizio Clienti sul nostro sito www.gigaset.com/ch/service potrà trovare:

- ◆ Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- ◆ Domande & Risposte (FAQ),
- ◆ Chiavi di ricerca per aiutarvi a trovare più velocemente le risposte,
- ◆ Database di compatibilità: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- ◆ Confronto prodotti: Confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- ◆ Possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software,
- ◆ Indirizzo E-mail per contattare il Servizio Clienti.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto.

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale, potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è chiaramente indicato sia sulla scatola accanto al marchio CE che sotto la stazione base. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso potrebbero non sussistere le condizioni per usufruire dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Domande e risposte

In caso di dubbi sull'uso del telefono, vi suggeriamo di accedere al sito www.gigaset.com/service a disposizione 24 ore su 24.

Inoltre nella seguente tabella sono elencati i problemi più frequenti e le possibili soluzioni.

<p>Il display non visualizza nulla.</p> <ol style="list-style-type: none"> Il portatile non è acceso. <ul style="list-style-type: none"> Premere a lungo il tasto di fine chiamata . Le batterie sono scariche. <ul style="list-style-type: none"> Caricare o sostituire le batterie (→ pag. 13).
<p>Sul display lampeggia "Base".</p> <ol style="list-style-type: none"> Il portatile è fuori dalla portata della base. <ul style="list-style-type: none"> Ridurre la distanza portatile/base. L'area di copertura della base si è ridotta perchè è attivo il Modo Eco. <ul style="list-style-type: none"> Disattivare il Modo Eco (→ pag. 42) oppure ridurre la distanza portatile/base. La base non è accesa. <ul style="list-style-type: none"> Controllare l'alimentatore della base (→ pag. 11). Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato. <ul style="list-style-type: none"> Registrare il portatile (→ pag. 43).
<p>Il portatile non squilla.</p> <ol style="list-style-type: none"> La suoneria è disattivata. <ul style="list-style-type: none"> Attivare la suoneria (→ pag. 48). Il telefono squilla solo quando viene trasmesso il numero di telefono. <ul style="list-style-type: none"> Attivare la suoneria per le chiamate anonime (→ pag. 48).
<p>Non si sente la suoneria/tono di selezione.</p> <p>Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.</p> <ul style="list-style-type: none"> Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (→ pag. 59).

<p>Data/ora vengono impostate in modo sbagliato ad ogni chiamata.</p> <p>Durante la visualizzazione del numero di telefono, per es. da parte del vostro operatore di rete, data e ora vengono inviate da un router o da un centralino telefonico. Questi dati possono essere sbagliati.</p> <ul style="list-style-type: none"> Impostare correttamente data/ora per es. sul router oppure del centralino telefonico. Non copiare data/ora automaticamente → pag. 17.
<p>Il collegamento si interrompe sempre dopo ca. 30 secondi.</p> <p>Il repeater è stato attivato oppure disattivato (→ pag. 49).</p> <ul style="list-style-type: none"> Spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 22).
<p>Tono di errore dopo la richiesta del PIN di sistema.</p> <p>Il PIN di sistema da voi inserito non è corretto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 50).
<p>PIN di sistema dimenticato.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 50).
<p>L'interlocutore non vi sente.</p> <p>È stato premuto il tasto Mute  durante una conversazione. Funzione Mute attivata.</p> <ul style="list-style-type: none"> Riattivare il microfono (→ pag. 29).
<p>Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP.</p> <p>La trasmissione del numero è bloccata.</p> <ul style="list-style-type: none"> Il chiamante dovrebbe far sbloccare la trasmissione del numero (CLI) presso l'operatore di rete. <p>Fare attenzione alle note sulla trasmissione del numero → pag. 28.</p>
<p>Si sente un tono di errore durante l'inserimento.</p> <p>L'azione non è andata a buon fine/l'inserimento è errato.</p> <ul style="list-style-type: none"> Ripetere la procedura. <ul style="list-style-type: none"> Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.
<p>Non si riesce ad interrogare la segreteria di rete.</p> <p>Il vostro centralino telefonico è impostato sulla selezione ad impulsi.</p> <ul style="list-style-type: none"> Impostare il portatile sulla selezione a toni.

solo Gigaset A510A:

Nella lista delle chiamate al messaggio non è assegnata l'ora.

Data/ora non sono impostate.

- › Impostare data/ora (→ pag. 16).

La segreteria telefonica interrogata da remoto risponde „PIN non valido“.

1. Il PIN di sistema inserito è sbagliato.
 - › Ripetere l'immissione del PIN di sistema.
2. Il PIN di sistema è ancora impostato su 0000.
 - › Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (→ pag. 50).

La segreteria telefonica non registra e, quando chiamata, invia l'annuncio del risponditore invece che quello della segreteria.

La memoria è piena.

- › Cancellare i messaggi vecchi.
- › Ascoltare i nuovi messaggi e cancellarli.

Esclusione dalla responsabilità

È possibile che alcuni display contengano Pixel (punti dell'immagine) che restino accesi o spenti.

Ciò è normale e non è sintomo di alcun malfunzionamento.

Concessione

Questo prodotto è stato progettato per l'uso in Svizzera sulla linea telefonica analogica.

Le particolarità specifiche del Paese sono state tenute in considerazione.

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che il prodotto soddisfa tutti i requisiti di base e le altre disposizioni pertinenti della direttiva 1999/5/EC.

Una copia della dichiarazione di conformità ai sensi della direttiva 1999/5/EC è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs

CE 0682

Certificato di garanzia per la Svizzera

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- ◆ Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- ◆ La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- ◆ Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.

Tutela ambientale

- ◆ La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Switzerland.
- ◆ La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonerazione da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuria grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- ◆ Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/ch/service il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a vantaggio del cliente.
- ◆ Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Tutela ambientale

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo www.gigaset.com potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

Sistema di gestione ambientale



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Ambiente): certificata da settembre 2007 da parte di TÜV SÜD Management Service GmbH.

ISO 9001 (Qualità): certificata dal 17.02.1994 da parte di TÜV Süd Management Service GmbH.

Risparmio energetico

L'impiego dell'ECO DECT (→ pag. 42) fa risparmiare energia e quindi dà un contributo attivo alla tutela dell'ambiente.

Smaltimento

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato a traverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione. Si deve invece portare o ad

un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici e elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

Appendice

Cura

Pulire il dispositivo con un **panno umido** oppure **antistatico**. Non utilizzare solventi e panni in microfibra.

Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

Contatto con liquidi

Qualora il portatile fosse venuto a contatto con liquidi:

1. **Spegnerlo e togliere subito le batterie.**
2. Lasciar defluire il liquido dal portatile.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare il portatile per **almeno 72 ore** con il vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (non in forno, sia esso a microonde, a gas, o di qualsiasi altro tipo.)
4. **Riattivare il portatile solo quando asciutto.**

Una volta asciugato completamente in molti casi sarà possibile rimettere in funzione il portatile.

Dati tecnici

Batterie

Tecnologia:

Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Grandezza: AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1.2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

Il portatile viene fornito con due batterie consentite.

Autonomia/tempi di ricarica del portatile

Questo Gigaset è in grado di caricare batterie fino ad una capacità di 1000 mAh. L'utilizzo di batterie speciali ad alte prestazioni oppure batterie con capacità superiori per i cordless non ha senso.

L'autonomia del vostro Gigaset dipende dalla capacità delle batterie, dalla loro età e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime).

	Capacità (mAh) ca.			
	550	700	800	1000
Autonomia in stand-by (ore)	220	255	290	360
Autonomia in conversazione (ore)	20	23	27	33
Autonomia con conversazioni di 1,5 ore al giorno (ore)				
- senza Modo Eco+	135	155	180	225
- con Modo Eco+	95	110	130	155
Tempo di ricarica nella base (ore)	6	7	8	10
Tempo di ricarica nel supporto di ricarica (ore)	5,5	6,5	7	9

Poichè le batterie si evolvono costantemente, la lista delle batterie raccomandate nel campo FAQ/domande frequenti delle pagine del Gigaset Customer Care viene periodicamente aggiornata:

www.gigaset.com/service

Consumo di corrente della base

	A510	A510A
In modalità stand-by *	ca. 0,7 W	ca. 0,7 W
In modalità stand-by della base**	< 0,4 W	< 0,4 W
In conversazione	ca. 0,5 W	ca. 0,5 W

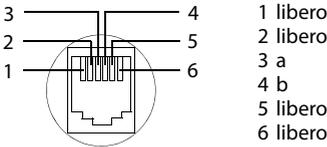
* portatile carico nella base

** portatile fuori dalla base

Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Standard GAP	supportato
Numero di canali	60 canali duplex
Frequenza	1880-1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di ripetizione dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 µs
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, media per canale; 250 mW potenza impulso
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF (selezione a toni)/ DP (selezione ad impulsi)

Cavo di linea: collegamenti corretti



Scrivere e modificare il testo

Per creare un testo, valgono le seguenti regole:

- ◆ Ad ogni tasto tra **0...** e **9mvr** così come *** o** e **# →** sono associati più caratteri e cifre.
- ◆ Il cursore viene mosso con .
- ◆ I caratteri vengono inseriti al cursore.
- ◆ Premere il tasto funzione **Canc.**, per inserire il **carattere** a sinistra del cursore.
- ◆ Per le voci della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o a cifre

Si cambia la modalità per l'inserimento del testo premendo più volte il tasto cancelletto **# →**.

123	Scrittura a cifre
Abc	Scrittura maiuscola *
abc	Scrittura minuscola

* Prima lettera scritta maiuscola, tutte le altre minuscole

La modalità attiva viene visualizzata in basso a sinistra sul display.

Scrivere nomi

- ▶ Inserire il singolo carattere/sillaba premendo il tasto corrispondente.

I caratteri associati al tasto vengono visualizzati in una riga di selezione a sinistra in basso sul display. Il carattere selezionato è in evidenza.

- ▶ Premere il tasto più volte **brevemente** in sequenza per passare al carattere/sillaba desiderato.

Scrittura standard

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x	16x
1 1	1	€	£	\$	¥	¤										
2 abc	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç						
3 def	d	e	f	3	ë	é	è	ê								
4 ghi	g	h	i	4	ï	í	ì	î								
5 jkl	j	k	l	5												
6 mno	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	ô	õ						
7 pqr	p	q	r	7	ß											
8 tuv	t	u	v	8	ü	ú	ù	û								
9 wxyz	w	x	y	9	ÿ	ý	æ	ø	ä							
0 ←	¹⁾ ←	.	,	? !	²⁾ ←	0	+	-	:	;	"	'	;	_		
* o	*	/	()	<	=	>	%								
# →		#	@	\	&	§										

- 1) Spazio
- 2) Termine di riga

Accessori

Portatili Gigaset

Trasformate il vostro Gigaset in un vero e proprio centralino telefonico senza fili:

Portatile Gigaset E49H

- ◆ Resistente agli urti, alla polvere e agli spruzzi
- ◆ Display a colori CSTN da 1,7''
- ◆ Robusta tastiera illuminata
- ◆ Display a colori
- ◆ Rubrica per 150 voci
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 12 h/250 h, batterie standard
- ◆ Comodo viva voce
- ◆ Screensaver
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Sorveglianza Bimbo (Babyphone)

www.gigaset.com/gigasete49h



Portatile Gigaset C300H

- ◆ Sentire per chi squilla con le suonerie VIP
- ◆ Tastiera di alta qualità con illuminazione
- ◆ Display CSTN a colori da 1,7''
- ◆ Rubrica telefonica per 250 voci
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 20 h/300 h, batterie standard
- ◆ Comodo viva voce
- ◆ Screensaver (orologio digitale)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Rifiuto di chiamate „anonime“

www.gigaset.com/gigasetc300h



Portatile Gigaset SL400H

- ◆ Tastiera e struttura in metallo
- ◆ Illuminazione della tastiera di alta qualità
- ◆ Display TFT a colori da 1,8''
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 14 h/230 h
- ◆ Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- ◆ Comodo viva voce con 4 profili viva voce installabili
- ◆ Foto Clip, Dia-Show e Screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Vibrazione, download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Rifiuto di chiamate „anonime“
- ◆ Sorveglianza Bimbo (Babyphone)
- ◆ Chiamata diretta

www.gigaset.com/gigasetsl400h



Portatile Gigaset S810H

- ◆ Comodo viva voce di qualità ottimale
- ◆ Tastiera illuminata di qualità in metallo
- ◆ Tasti laterali per una comoda regolazione del volume
- ◆ Display TFT a colori da 1,8''
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 13 h/180 h, batterie standard
- ◆ Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- ◆ Foto Clip, screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Rifiuto di chiamate „anonime“
- ◆ Sorveglianza Bimbo (Babyphone)
- ◆ Chiamata diretta

www.gigaset.com/gigaset810h



Portatile Gigaset C610H

- ◆ Family manager con Sorveglianza Bimbo, segnalazione di anniversario
- ◆ Sentire per chi squilla con 6 gruppi VIP
- ◆ Tastiera di qualità con illuminazione
- ◆ Display TFT a colori da 1,8''
- ◆ Rubrica per 150 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 12 h/180 h, batterie standard
- ◆ Scrittura a caratteri grandi per le liste delle chiamate e la rubrica
- ◆ Comodo viva voce
- ◆ Screensaver (orologio digitale)
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Rifiuto di chiamate „anonime“
- ◆ Sorveglianza Bimbo (Babyphone)
- ◆ Chiamata diretta



www.gigaset.com/gigasetc610h

Portatile Gigaset SL78H

- ◆ Struttura in metallo
- ◆ Tastiera moderna con illuminazione di alta qualità
- ◆ Display a colori TFT da 2,2'' a risoluzione QVGA
- ◆ Bluetooth e Mini-USB
- ◆ Rubrica per 500 biglietti da visita
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 14 h/200 h
- ◆ Comodo viva voce
- ◆ Foto Clip, Dia-Show e Screensaver (orologio analogico e digitale)
- ◆ Download di suonerie
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Sveglia
- ◆ Calendario con organizer
- ◆ Modalità notturna con timing per la disattivazione della suoneria
- ◆ Sorveglianza Bimbo (Babyphone)



www.gigaset.com/gigasetsl78h

Clip vivavoce L410 per telefoni cordless

- ◆ Assoluta libertà di movimento mentre si telefona
- ◆ Pratica clip di fissaggio
- ◆ Viva voce in perfetta qualità del suono
- ◆ Peso ca. 30 g
- ◆ ECO-DECT
- ◆ Regolazione volume in 5 livelli
- ◆ Visualizzazione stato tramite LED
- ◆ Autonomia in conversazione/stand-by fino a 5 h/120 h
- ◆ Portata all'interno di edifici fino a 50 m,
in spazi aperti fino a 300 m



www.gigaset.com/gigasetl410

Repeater Gigaset

Il Repeater Gigaset consente di estendere la copertura e quindi la distanza tra il portatile Gigaset e la base.

www.gigaset.com/gigasetrepeater



Compatibilità

Informazioni riguardo le funzioni del portatile in collegamento con le singole stazioni base Gigaset si trovano alla pagina:

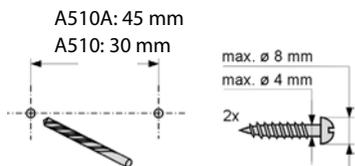
www.gigaset.com/compatibility

È possibile acquistare tutti gli accessori e le batterie nei negozi specializzati.



Utilizzando accessori originali vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, ecc).

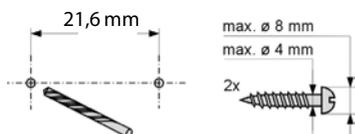
Montaggio a parete della base



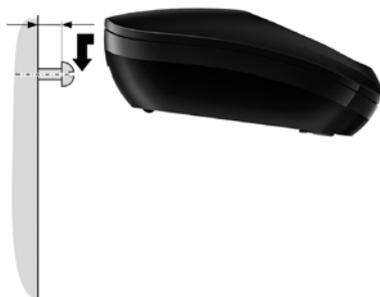
A510A: ca. 8,5 mm
A510: ca. 7,4 mm



Montaggio a parete del supporto di ricarica



ca. 3,3 mm



Indice analitico

A

Accendere portatile	22
Accessori	60
Aiuto	54
Alimentatore	9
Annunci (segr. tel.)	36
Apparecchi acustici	9
Apparecchiature elettromedicali	9
Ascoltare	
annunci (segr. tel.)	36
messaggi (segr. tel.)	37
Attivare	
blocco-tasti	22
inclusione interna	45
lampeggiare tasto messaggi	34
registrazione chiamata	38
risposta automatica	46
segreteria tel.	36
segreteria tel. (da remoto)	40
Avviso di chiamata	45

B

Base	
collegare	11
collegare a PABX	51
collocare	11
impostare	49
PIN di sistema	50
ripristinare parametri iniziali	50
Batterie	
avviso batterie scariche	48
caricare	2, 3
inserire	13
simbolo	2, 3
visualizzazione	2, 3
Blocco-tasti	22

C

Call-by-Call	30
Cancellare	
annunci (segr. tel.)	37
caratteri	20
messaggi (segr. tel.)	38
portatili	44
Cercare in rubrica	31
Cercare portatile	44

Chiamata

anonima	28
collettiva	44
conferenza	45
esterna	27
interna	44
lista delle chiamate	35
persa	35
registrare	38
rispondere	27
rispondere dalla segr. tel.	38
terminare	27
trasferire	44, 45
CLI, CLIP	27
Collegamenti cavi	59
Collegare base a PABX	51
Collocare base	11
Concessione	55
Consumo corrente base	58
Contenuto confezione	10
Contrasto	46
Controllo orario (modalità notturna)	47
Correzioni inserimenti errati	20
Cura del telefono	57

D

Data (impostare)	16, 26
Dati tecnici	58
Disattivare	
blocco-tasti	22
inclusione interna	45
lampeggiare tasto messaggi	34
microfono	29
registrazione chiamata	38
risposta automatica	46
segreteria tel.	36
Display	
contrasto	46
impostare	46
in stand-by	18, 21
modificare lingua	15, 46
schemi colore	46
screensaver	46
Domande e risposte	54
DP	51
DTMF	51
Durante	50
Durata conversazione	27

Indice analitico

E		
ECO DECT.	42	
F		
Fine chiamata (tasto)	2, 27	
Flash	51	
Funzioni speciali	51	
G		
Garanzia	55	
Gestione da remoto (segr. tel.)	40	
I		
Impegno linea (tasto).	2, 27	
Impostare		
data/ora	16, 26	
melodia	47, 49	
portatile	46	
sveglia	43	
tempo di Flash.	51	
Impostazioni sistema.	50	
Inclusione interna	45	
Inviare voce rubrica ad altro portatile.	32	
L		
Lingua display	15, 46	
Lista		
chiamate.	35	
chiamate perse	35	
dei portatili	20	
numeri selezionati	33	
portatili	20	
segreteria di rete	33	
segreteria tel..	33, 35	
Livello carica batterie.	2, 3	
Lunghezza di registrazione (segr. tel.)	39	
M		
Menu		
albero dei menu	25	
guida ai menu	21	
tono di fine menu	48	
Messaggi (segr. tel.)		
ascoltare	37	
copiare numero in rubrica.	37	
Microfono	2	
Modalità notturna v. Controllo orario		
Modificare		
lingua display.	15, 46	
nome di un portatile	45	
pause	51	
PIN di sistema.	50	
suoneria	47	
tipo di selezione	51	
volume ricevitore	46	
volume viva voce	46	
Modo Eco	42	
Modo Eco+	42	
Monitoraggio chiamate.	39	
Musica su attesa.	49	
Mute.	29	
N		
Nome		
di un portatile.	45	
Numero		
copiare in rubrica	33	
del chiamante visualizzato (CLIP).	27	
inserimento con rubrica tel.	33	
salvare in rubrica.	31	
O		
Ora (impostare)	16, 26	
Orologio digitale	46	
P		
PABX		
collegare base	51	
commutare su selezione a toni	52	
impostare tempo di Flash.	51	
impostare tipo di selezione	51	
pause	51	
Paging	44	
Pausa		
dopo impegno linea	51	
dopo tasto R.	51	
PIN di sistema		
modificare	50	
ripristinare	50	
Portata	11	

Portatile	
accendere/spengere	22
cancellare	44, 50
cercare	44
contatto con liquidi	57
disattivare microfono	29
impostare	46
lingua display	15, 46
lista dei portatili	20
mettere in funzione	13
modificare nome	45
Paging	44
registrare	43
ripristinare impostazioni iniziali	48
stand-by	21
trasferire chiamata	44
utilizzare più portatili	43
volume ricevitore	46
volume viva voce	46
Posizione voci in rubrica	31
Preselezione automatica	
operatore di rete	30
Protezione accesso	50
R	
Registrare	
chiamata	38
portatili	43
Repeater	49
Ripetizione manuale numeri	
selezionati	33
Ripristinare impostazioni iniziali	
portatile	48
Ripristinare PIN di sistema	50
Risoluzione problemi	54
Rispondere ad una chiamata	27
Risposta automatica	27, 46
Risposta segreteria	39
Rubrica tel.	31
aprire	20
copiare numero da testo	33
gestire voci	32
inviare voce/lista ad altro portatile	32
posizione voci	31
salvare primo numero	31
salvare voce	31
utilizzare durante inserimento	
numero	33
S	
Salvaschermo v. Screensaver	
Schemi colore	46
Screensaver	46
Scrivere e modificare testo	59
Segreteria di rete	41
Segreteria tel.	36
ascoltare i messaggi	37
attivare/disattivare	36
cancellare messaggi	38
controllare riproduzione	37
gestione da remoto	40
lista	33, 35
simbolo	2
Segreteria tel. v. anche Segreteria di rete	
Selezionare	
con la rubrica	31
con selezione rapida	32
Selezione a toni	52
Selezione ad impulsi	51
Selezione rapida	31, 32
segr. tel.	40
segreteria di rete	41
Servizio Clienti	53
Servizio Clienti & Supporto Tecnico	53
Set di caratteri	59
Simbolo	
blocco-tasti	22
messaggi nuovi (segr. tel.)	37
nuovi messaggi	34
suoneria	48
sveglia	43
Smaltimento delle batterie a fine vita	57
Snooze	43
Sound v. Suoneria	
Spegnere portatile	22
Stand-by (display)	18, 21
Stand-by, tornare in	21
Suoneria	
impostare melodia	47, 49
impostare volume	47
modificare	47
Sveglia	43

Indice analitico

T

Tasti funzione	2, 4
Tasto	
accensione/spengimento	2
asterisco	2
cancella	4
cancelletto	2, 22
chiamata rapida ad un tasto	32
di fine chiamata	2, 27
di navigazione	2, 20
funzione	2, 4
impegno linea	2, 27
messaggi	2
R	2, 51
selezione rapida	2, 32, 40
Tasto 1 (selezione rapida)	2, 40
Tasto messaggi	
attivare/disattivare lampeggiare	34
richiamare liste	33
Telefonare	
rispondere ad una chiamata	27
sulla linea esterna	27
sulla linea interna	44
Tempo di Flash	51
Terminare chiamata	27
Tipo di selezione	51
Toni di avviso	48
Tono	
di conferma	48
di errore	48
Trasferire chiamata esterna a segr. tel.	38
Tutela ambientale	56

V

Visualizzazione	
messaggi segreteria di rete	41
numero (CLI/CLIP)	27
numero (consigli)	28
Visualizzazione numero tel. chiamante	27
Viva voce	29
Voce	
salvare, modificare (preselezione)	30
selezionare da rubrica	31
Volume	
altoparlante	46
ricevitore	46
suoneria	47
viva voce	46

Issued by

Gigaset Communications GmbH
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© **Gigaset Communications GmbH 2011**

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

www.gigaset.com

This user guide is made from 100% recycled paper.